

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА 73.2.012.04 НА  
БАЗЕ ТАДЖИКСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА ПО  
ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ КАНДИДАТА  
НАУК**

аттестационное дело № \_\_\_\_\_

решение диссертационного совета от 30 июня 2023г. № 10

О присуждении Умаровой Фарангис Комилджоновне, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Лексико-семантическое поле «Прекрасное/Зебой» в русском и таджикском языках (в триединстве «красота/зебой» – «добро/некий» – «истина/хақиқат»)» на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальностям 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык); 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, принята к защите 25.04.2023г. протокол №3 диссертационным советом 73.2.012.04 на базе Таджикского национального университета (734025, г. Душанбе, проспект Рудаки, 17).

Умарова Фарангис Комилдоновна в 2017 году окончила магистратуру Российского университета дружбы народов по направлению 45.04.01 - «Филология».

В период с 2018 по 2021 гг. являлась аспирантом кафедры общего языкознания и сравнительной типологии Таджикского национального университета. В настоящее время работает учителем русского языка и литературы в Гимназии №74 города Душанбе.

Диссертация выполнена на кафедре общего языкознания и сравнительной типологии Таджикского национального университета.

**Научный руководитель** – доктор филологических наук, доцент кафедры общего языкознания и сравнительной типологии Таджикского национального университета **Азизова Мавжуда Эсановна**.

**Официальные оппоненты:** доктор филологических наук, профессор, Председатель Комитета по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан **Мухаммаджонзода Олимджон Обиджон**;

кандидат филологических наук, доцент, заведующая общеуниверситетской кафедрой русского языка Российско-Таджикского (славянского) университета **Холикова Зухро Кенджаевна**, дали положительные отзывы на диссертацию.

**Ведущая организация** – Таджикский международный университет иностранных языков имени С. Улугзода, в своём положительном отзыве подписанном, к.ф.н., доцентом, зав. кафедрой теории и практики перевода Сохибназаровой Х. и к.ф.н., доцентом, зав. кафедрой русского языка Хасановой Ш.Р. указала, что в кандидатской диссертации Умаровой Ф.К. проведено сопоставительно-типологическое исследование лексических единиц со значением «Прекрасное/Зебой» на материале двух разноструктурных языков (русский и таджикский); выявлены типологические сходства и различия семантического поля «Прекрасное/Зебой» в сопоставляемых языках на материале словарных дефиниций, паремиологии и фразеологии; описана структура семантического анализа функционирования понятия «Прекрасное/Зебой» в триединстве «красота/зебой» – «добро/некӣ» – «истина/ҳақиқат» в сопоставляемых языках.

Автореферат и опубликованные работы в достаточной степени отражают основное содержание работы, и ее автор заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальностям 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык); 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Соискатель имеет 11 опубликованных научных работ, в том числе по теме диссертации опубликовано 11 работ, из них в рецензируемых научных изданиях опубликовано 5 работ.

Перечень наиболее важных работ, в том числе опубликованных в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ:

1. Умарова, Ф.К. Экспликация лексико-семантического поля «красота/зебой» в таджикских и русских пословицах и поговорках / Ф.К. Умарова // Вестник Таджикского национального университета – Душанбе, 2020. – №2. – С. 143-148.

2. Умарова, Ф.К. Этимология слов «истина/ҳақиқат», «добро/некӣ», «красота/зебой» в таджикском и русском языках / Ф.К. Умарова // Вестник Таджикского государственного университета права, бизнеса и политики – Худжанд, 2020. - №1(3). – С. 117-124.

3. Умарова, Ф.К. Моделирование лексико-семантического поля «красота/зебой» в русском и таджикском языках посредством ассоциативного эксперимента / Ф.К. Умарова // Вестник Российско-Таджикского (славянского) университета. – Душанбе, 2020. – №1(69). – С. 145-151.

4. Умарова, Ф.К. Структурно-семантическая организация лексико-семантического поля «добро/некӣ» (на материале русского и таджикского языков) / Ф.К. Умарова // Вестник Таджикского государственного педагогического университета – Душанбе, 2020. – №3(86). – С.83-87.

5. Умарова, Ф.К. Лексико-семантическое поле «добро/некӣ» как ядерный компонент концептуального пространства «прекрасное/зебой» в русском и таджикском языках» / Ф.К. Умарова // Вестник Таджикского национального университета – Душанбе, 2020. – №8. – С. 150-155.

На автореферат диссертации поступили отзывы:

1. От д.ф.н., профессора кафедры «Лингвистика» филиала Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова в городе Душанбе Балховой С.Я. (Отзыв положительный. Замечаний нет).

2. От д.ф.н., профессора кафедры таджикского языка Хорогского государственного университета им. М.Назаршоева Офаридаева Н. (Отзыв положительный. Отмечается, что на некоторых страницах автореферата в примерах на таджикском языке отмечены некоторые упущения и опечатки технического и орфографического характера).

3. От к.ф.н., доцента кафедры современного русского языка и общего языкознания факультета русской филологии ГОУ «Худжандский государственный университет им. академика Б. Гафурова» Дусматовой Ш.В. (Отзыв положительный. Замечаний нет).

4. От к.ф.н., доцента, Руководителя Центра языковой политики и международного образования Государственного института русского языка

имени А.С. Пушкина Камышевой С.Ю. (Отзыв положительный. Отмечается, что исследования таджикских лингвистов в данной отрасли, раскрыты поверхностно; в некоторой части утверждений автору диссертации необходимо было подкреплять свои доводы большим количеством примеров, особенно это касается суждений, касающихся таджикского языка.).

5. От к.ф.н., доцента кафедры русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Государственный университет просвещения» Беловой Н.В. (Отзыв положительный. Замечаний нет).

Выбор официальных оппонентов обосновывается их вкладом в изучение сравнительного и сопоставительного языкознания, они являются крупными специалистами в области языкознания и сравнительной типологии, а также наличием авторитетных публикаций и источников. Ведущая организация является одним из крупных научных центров Таджикистана, известных своими квалифицированными специалистами в области филологии, языкознания и сравнительной типологии.

**Диссертационный совет** отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований **разработано** комплексное исследование, описание и сопоставление лексико-семантического поля «Прекрасное/Зебой» в русском и таджикском языках, а также выявлены особенности отражения лексико-семантического поля «Прекрасное/Зебой» в триединстве «красота/зебой» – «добро/некӣ» – «истина/ҳақиқат» в художественном тексте, фразеологической и паремиологической системе сопоставляемых языков.

**Предложен** механизм репрезентации лексико-семантического поля «Прекрасное/Зебой» в триединстве «красота/зебой», «добро/некӣ», «истина/ҳақиқат» в русском и таджикском языках.

**Доказаны** типологические сходства и различия лексико-семантического поля «Прекрасное/Зебой» в сопоставляемых языках на материале словарных дефиниций, паремиологии и фразеологии.

**Теоретическая значимость** диссертационной работы состоит в развитии основных положений теории языка, лексикологии, семасиологии, описания средств и способов межкультурной коммуникации, паремиологической

системы, внесении определенного вклада в описание лексических единиц русского и таджикского языков.

**Применительно к проблематике диссертации результативно использованы** методы контрастивного (сопоставительного) и типологического анализа, прием техники сплошной выборки языкового материала, семантического и описательного анализа, метод моделирования, метод компонентного анализа словарных дефиниций, метод структурно-семантического анализа, а также использовались элементы количественно-статистического метода анализа.

**Изложены** лексические особенности понятийного поля «Прекрасное/Зебой» во фразеологической и паремиологической системе сопоставляемых языков.

**Раскрыты** семантика, структура и функционирование понятия «Прекрасное/Зебой» в триединстве «красота/зебой» – «добро/некий» – «истина/хақиқат», а также его отражение в художественном пространстве русского и таджикского языков.

**Изучены** лексические и семантические особенности, а также способы разъяснения, толкования и лексикографического описания понятийного поля «Прекрасное/Зебой» в русском и таджикском языках.

**Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что** богатый материал данной диссертационной работы может быть использован на теоретических и практических курсах по русской и таджикской лексикологии, лексикографии, по теории и практике перевода (русский-таджикский, таджикский-русский), сравнительно-сопоставительной типологии, спецкурсам и спецсеминарам по типологии языков, а также на занятиях по русскому и таджикскому языку как неродному в образовательной площадке. Этот значимый материал можно использовать также для составления нового толкового и двуязычного словаря. Результаты исследования со сравнительно-типологической точки зрения могут способствовать для более глубокого дальнейшего исследования путей и способов обогащения словарного состава.

**Определены** основные методологии, идеи и модели формирования концепции единства красоты, добра и истины в лексико-семантическом поле «Прекрасное/Зебой» как высшей духовной ценности в философии и лингвокультурологии русского и таджикского языков.

**Идея базируется на** фундаментальных исследованиях русских, зарубежных, отечественных специалистов в области теории языка, лексикологии, словообразования, лексикографии, концепта и когнитивной лингвистики.

**Использованы** научные труды целого ряда ведущих зарубежных, русских и таджикских ученых лингвистов, таких как А.В. Бондарко, А.А. Уфимцевой, В.И. Шаховского, Ю.М. Караулова, Г.С. Щура, В.Г. Адмони, В.М. Павлова, В.Б. Гольдберга, А.А. Залевской, Ю.Д. Апресяна, Л.В. Афанасьевой, Ю.Ю. Пономарева, Л.Н. Столовича, Н.Д. Арутюновой, Ю.Д. Железнова, О.В. Хабаровой, Д.М. Искандаровой, З.А. Гуловой, М.Дж. Мамедовой, М.Б. Давлатмировой, Н.Б. Рахмоновой, Бойматовой Н.К., Мирзоевой Г.Х., Махмудовой Ф.С. и др.

**Личный вклад соискателя** заключается в том, что на основе глубокого изучения исследуемого материала впервые проведено сравнительно-сопоставительное исследование лексико-семантического поля «Прекрасное/Зебой» в русском и таджикском языках в триединстве «красота/зебой» – «добро/некӣ» – «истина/ҳақиқат», результативно использовал комплекс существующих базовых методов исследований, основными из них явились методы описательного и сопоставительного анализа языкового материала, метод наблюдения, а также приёмы статистического метода. По исследуемой тематике автором написаны статьи, с которыми она выступала на различных научных конференциях.

На заседании 30.06.2023г. диссертационный совет принял решение присудить Умаровой Ф.К. ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 17 человек, из них 4 доктора наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык); и 3 доктора наук по

специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика участвовавших на заседании из 19 человек, входящих в состав совета, дополнительно введены на разовую защиту 3 человека, проголосовали:: за – 16, против – нет, недействительных бюллетеней – 1.

**Зам. Председателя  
диссертационного совета**



*Handwritten signature of Radjabov Habibullo*

**Раджабов Хабибулло**

**Ученый секретарь  
диссертационного совета**

*Handwritten signature of Sadullaev Jamsheed*

**Садуллаев Джамшед  
Муллокомилевич**

**30.06.2023г.**